

上大演讲录

Lectures of Shanghai University

(2011 卷)

罗宏杰 主编



上海大学出版社

上大演讲录(2011 卷)

罗宏杰 主编

上海大学出版社

·上海·

图书在版编目(CIP)数据

上大演讲录. 2011 卷/罗宏杰主编. —上海: 上海大学出版社, 2013. 5

ISBN 978-7-5671-0645-1

I. ①上… II. ①罗… III. ①社会科学-文集②自然科学-文集 IV. ①Z426

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 048010 号

责任编辑 彭俊 封面设计 张天志

上大演讲录(2011 卷)

罗宏杰 主编

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码 200444)

(<http://www.shangdapress.com> 发行热线 021-66135112)

出版人: 郭纯生

*

南京展望文化发展有限公司排版

叶大印务发展有限公司印刷 各地新华书店经销

开本 787×960 1/16 印张 16.25 字数 289

2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5671-0645-1/Z·044 定价: 49.00 元

编委会

主 编：罗宏杰

执行主编：忻 平

编 委：陈志宏 胡申生 毛忠平

钟德津 孙 蕊

编辑体例

- 一、本演讲录选收 2011 年不同研究领域专家学者在上海大学的演讲。
- 二、所选演讲文稿，不代表编者观点；根据演讲内容，全文或择要录入。
- 三、演讲文稿按月日时间顺序编排，日不详者记月，排在当月之末；月不详者记年，排在当年之末。
- 四、每篇演讲稿前，配以演讲者照片和小传。
- 五、演讲文字，除订正错别字和进行必要技术处理外，原则上维持原貌。

总序

钱伟长

演讲,又称讲演、演说,如对其作更宽泛的解释,也包括学术报告、学术讲座等。演讲是人际沟通,知识传播,宣传鼓动,阐述学术观点、立场、主张的重要形式。古今中外,不知有多少政治家、思想家、专家学者通过演讲,使他们名垂青史,而无数听众不仅从中获得讯息,还可以学到别人的好经验、好方法,更增加了知识、信心和力量。

演讲在中国有着悠久的历史和良好的传统。商朝国王盘庚为了说服民众迁都,向老百姓力陈迁都的好处,《尚书·盘庚》为我们留下了这一千古演讲名篇。春秋战国时期,百家争鸣,知识分子为了宣传自己的政治主张,到处游说,发表演讲,齐国的稷下学官,成为各家各派宣传自己观点主张的好所在,儒家大师荀况曾三次担任这个讲坛的主持者。也正是这个讲坛,造就了孟子、荀子这样大师级的人物。

中国文人讲究游学,所到之处切磋学问、发表演讲成为必要的经历。因此,在各地的书院、学府、官邸和寺庙都曾留下历代大师的声音。老子的《道德经》何尝不是一篇演讲稿?玄奘西天取经,在天竺,不知要经过多少次登坛演讲、辩驳,才让佛教教祥地的僧侣信徒折服,从而才完成取经大业。

在西方的古希腊、罗马,苏格拉底、柏拉图、亚里士多德等大师,哪一个不善于演讲?《苏格拉底的申辩》是苏格拉底在受审时发表的演讲,由他的学生柏拉图记录成文流传后世,对西方文化产生了重大影响。而德国黑格尔留下的《哲学史演讲录》依然能让我们领略到这位哲学大师的雄辩智慧的风采。

在近、现代,革命导师马克思、恩格斯、列宁、毛泽东等,都擅长发表演讲,恩格斯的《在马克思墓前的讲话》是公认的演讲经典。在近代西方政治家中,美国总统林肯的葛底斯堡演讲短短3分钟,却为世界留下了英语演讲史上的一篇珍品。而英国首相丘吉尔面临德国希特勒的入侵而对全国发表的广播讲话,使英国上下同仇敌忾,热血沸腾,保家卫国的信心陡长。



大学是知识的渊藪,各类人才荟萃之地,是演讲者发表观点、报告最新学术研究成果最为看重的地方。中国明末清初的大思想家黄宗羲在《明夷待访录·学校》一文中曾创造性地提出,每月朔日(夏历初一日),在京城,应有当世大儒在太学讲学,天子率百官前往聆听;在地方郡县,则应选邑中缙绅士子到学官讲学,郡县官在下就弟子列,认真听讲。黄宗羲的这一设想在当时虽无法实现,但可看出他对在学校向学生发表演讲是何等的重视。

社会发展到现在,演讲已经成为大学不可或缺的活动,不仅学术泰斗、艺林大师都以到大学发表演讲为荣,就是各国政要到大学发表演说也蔚为风气。中国两任国家主席江泽民、胡锦涛先后到美国进行过国事访问,就分别到哈佛大学、耶鲁大学发表重要演讲,而外国的国家元首、政府首脑到中国进行国事访问,到中国的大学发表演讲也成为重要的外交安排。演讲是大学的一种文化,演讲的频率和水平现在已成为衡量一个大学发展水平高低的重要标尺之一。

早在20世纪80年代,我来上海工业大学之初,就请了一大批闻名世界的专家到学校给师生开讲座,开拓他们的学术视野,一场场精彩的学术讲演让师生们获益匪浅。而上海大学自新组建以来,学校继续秉承“自强不息”的校训,校园的演讲活动开展得更丰富多彩。学校请来了社会名流、政要以及许多大师级的人物来到上大校园,为学子们作各类演讲。2005年4月23日,应邀到中国进行访问的法国总理让-皮埃尔·拉法兰先生,在中国文化部长孙家正等人的陪同下,到上海大学为1000余名师生作了题为《欧盟与中国的关系》的精彩演讲,这使我们的学生有机会在校园里和法国总理进行了一次面对面的交流。

对于演讲,学校的历届领导始终将其作为校园文化的重点和特色加以关注和扶持,并给予政策上的支持和保证。从在全校开展“百人演讲系列活动”,到依托上海市“东方讲坛”举办点使校园演讲活动又上新的台阶,多年以来,这些演讲活动始终健康持续地推进着,现已成为上海大学校园文化的特色和品牌。这些演讲,嘉惠学子,提升了学校的办学水平,扩大了学校的声誉名望。鉴于此,我们有理由相信,高水平的演讲活动将和上海大学美丽的校园一样,永远伴随着每一个上大人。

是为序。

2008年11月18日
(作者时任上海大学校长)

目 录

(2011 卷)

1	公共外交中的跨文化沟通能力 庄恩平
9	高性能多核和众核处理器的芯片技术的发展 李三立
17	社会学视野下学术话语权：历史和现实 ——以费孝通学术历程为例 郑杭生
24	新媒体与新媒体人 陈保平
41	我国大型湖泊流域水环境污染治理对策研究 ——以太湖流域为例 赵来军
48	作为时代记忆的戏曲文学 罗怀臻
56	影响美国经济政策制定的政治与社会因素 钟 扬
64	美国华人社会研究 赵小建
75	美国大学的博雅教育 杨位俭
81	关于地域文化研究理论的若干思考 蒋 凡



105	大学生的心理适应与心理健康	赵旭东
120	20世纪中国戏剧的传统脉络与现代转型	傅 谨
136	上海文化与20世纪中国文学	杨剑龙
150	从方法到学问：清代专门之学的兴起	张寿安
164	新天地的海派文化	周永平
171	海派文化的昨天、今天和明天	庞 啸
184	小说和历史 ——兼谈网络时代文本小说的发展	黄禄善
191	《水浒传》的成书、精神与改编	欧阳健
207	乐茶(生活)与“嗜茶”(精神) ——中国人眼里的日本茶道文化	陆留弟
213	文学市场化与作为“精神自传”的《马丁·伊登》	虞建华
220	“城市文化资本”再生产与文化创意产业 ——新城市社会学的视角	张鸿雁
230	单位社会的“终结”与集体认同的重构	田毅鹏
236	新时期史学理论研究的重大进展	李振宏
247	后记	



作者小传：

庄恩平，上海大学外国语学院副院长、教授、跨文化研究中心主任，中国跨文化交际学会常务理事，中国跨文化交际学会上海分会副会长。主要从事跨文化交际跨学科研究：跨文化外语教学、跨文化商务沟通、跨国收购与文化差异、跨文化沟通与公共外交等，跨文化研究、培训、咨询涉及上海世博会、吉利—沃尔沃收购、联想—IBMPC收购、上汽—韩国双龙收购、戴姆勒—克莱斯勒收购、TCL—汤姆逊、明基—西门子等。多次应邀去美国、英国、爱尔兰、法国、澳大利亚、德国、意大利、瑞典、匈牙利和中国香港地区等大学讲学与交流。

公共外交中的跨文化沟通能力

时 间：2011年1月10日

地 点：上海大学校本部

演 讲 者：庄恩平(上海大学外国语学院副院长、教授)

我国公共外交正面临着跨文化沟通的挑战，这是因为不同国家有其各自的对外宣传方式。文化背景不同，沟通方式也各有不同，因此对外宣传与沟通方式也会因文化而异，所以文化差异、思维差异、沟通方式差异就会造成国际媒体与公众误读与误解中国现象，然而公共外交中的文化差异隐性障碍还未引起高度关注。今天，我将和大家一起探讨分析公共外交与跨文化沟通的关系，希望引起从事公共外交的各类人员对跨文化问题研究的重视。

一、公共外交的定义与作用

首先，我们来了解一下当前公共外交的定义。

维基百科对于公共外交(Public Diplomacy)的定义是：公共外交，是一种和外国公众进行的沟通，达到告知和影响的效果。在这里，需要注意的是这则定义所突



出的重点是,公共外交是一种沟通,它的目的是告知与影响。美国塔弗兹大学弗莱舍法学院系主任埃·古利恩(Edmund Gullion)在1965年提出公共外交的概念,指出公共外交的中心是与外国公众的沟通。美国新闻署也给出了类似定义,认为美国公共外交的目的就是通过和外国公众沟通,推动美国的发展。

与传统外交相比,公共外交更多地涉及公众之间的交流。我们可以通过图示了解。

如图1所示,A政府和B政府之间的外交,就是传统意义上的政府外交,也称传统外交。A政府和B公众之间的外交就是公共外交(旧称民间外交)。这时B民众又会对B政府产生影响。我们所讲的公共外交就是针对民众的外交,最终通过民众来影响一国政府。这是国际上对于公共外交的表述。

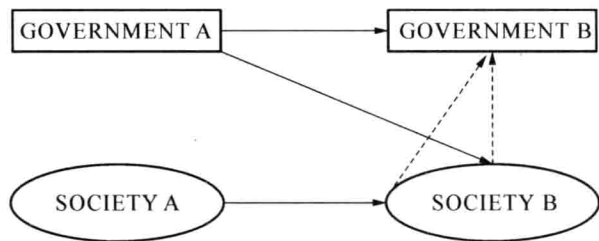


图1 公共外交的含义

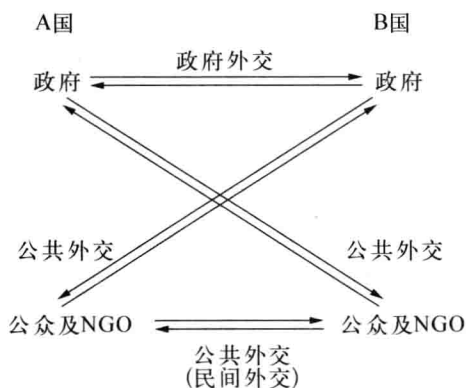


图2 赵启正对公共外交的定义

而在我国,赵启正对公共外交的概念作出了更为合理的定义。

如图2所示,赵启正认为全民都是公共外交的参与者,因此通过公共外交中国能够更好地提升自己的国际形象。这里值得注意的是,公共外交的作用是“更好地将自己的国家介绍给另外一个国家的公众”,然而要实现这一点绝非易事。

其次,我们应当了解公共外交的作用。参与公共外交的各方面从各种角度表达本国的国情,说明国家的政策,展现本国的文化,实质就是通过信息的沟通 and 交流获得理解和支持。赵启正精辟地指出开展公共外交在于沟通和交流。公共外交绝不是单向的信息告知(one-way communication),

因为如果只是单一地传播信息,而不顾及他国如何理解,或者是否反感,那么很有可



能引起外国人对于本国的误解、不解和偏见。公共外交应当使对方理解“言外之意”，出现问题时要能及时发现问题的症结所在，才能解决问题，这就会涉及跨文化沟通的问题。

跨文化沟通(Intercultural Communication)是一门跨多学科的边缘学科,是研究跨文化语境中不同文化背景的人在一起交流与合作中的文化差异问题的学科。作为一门学科最早始于20世纪50年代的美国,而在我国,80年代始学者才开始研究这一学科,主要以从事外语教学和研究的教师为主。之后心理学、管理学科、新闻传媒也开始关注各自学科中的文化差异的问题。由于不同学科都在从事跨文化研究,所以 Intercultural Communication 被语言学学者译为跨文化交际;管理学与心理学译为跨文化沟通;新闻传媒译为跨文化传播。虽然翻译不同、语境不同、研究对象不同,但其实同属一个概念,只是不同学科学者在各自不同学科中研究文化差异、分析文化冲突、寻找文化冲突根源、消除文化障碍。这些学科研究的目的都应该在于增强参与者的跨文化意识与跨文化适应、提高参与者的跨文化沟通技能——跨文化沟通能力。但目前这些学科的研究主要还在于一些对比研究。这不仅阻碍了学科的发展,更无法解决全球化背景下出现的文化差异的问题。在此笔者呼吁,跨文化研究者应该参与公共外交中的文化差异研究,而公共外交也需要跨文化(cross cultural)视角的分析与思考。

二、中国为什么要开展公共外交

赵启正在《中国登上公共外交世界舞台》一文中就中国为何要开展公共外交分析了四个原因,其中两点直接涉及公共外交中沟通的重要性。比如,中国国民要肩负起和国际社会沟通的责任;能否把中国的真实情况,包括中国文化精神、中国特色的社会主义、中国的内外政策等介绍出去,首先取决于中国人自己的国际沟通能力。另外两点反映出我国正面临的困惑,比如西方政府和媒体宣传,许多外国普通人士对中国有所不解、误解和偏见。这些都说明我国目前公共外交所面临的任务就是要向国外媒体和公众做好说明、解释、澄清、说服、宣传等跨文化沟通工作。

外交部副部长傅莹在北京外国语大学公共外交研究中心成立大会上的致辞(2010年9月11日)中提出的几个观点应引起从事公共外交研究与活动者的思考。她认为,外部世界对中国的了解还是有限的,看法片面,看到中国成功的地方就想到“中国威胁”,看到中国的问题又担心“中国崩溃”。为此她提出三点应对措施:一是要更加积极主动宣传中国;二是主动应对媒体;三是提高公共外交能力。实际上,傅莹副部长提出了如何开展公共外交这一关键问题。



三、公共外交面临跨文化沟通挑战

我国公共外交正面临跨文化沟通的挑战,这是因为公共外交的对外宣传与交流都是通过媒体宣传与人际沟通传递中国形象与中国声音。由于不同国家有其各自的对外宣传方式,文化背景不同,交流双方的沟通方式也各有不同,因此对外宣传与沟通方式也会因文化而异。由此可见,我国媒体和对外交流工作者是以中国式的思维方式、宣传方式与策略,表达和传递带有中国特色的国情内容。同样西方媒体也是以西方思维方式,用西方式的沟通和理解方式接收中国新闻媒体传递的信息,这就必然导致国际媒体看不懂中国媒体讲述的中国故事,误解也在所难免。

东西方文化差异在于西方人是通过语言解码方式理解中国媒体所表达的含义,也就是说,他们是靠对方用语言文字所表述的信息解读内容,理解对方的态度,而不是靠语境,所以他们无法理解中国含蓄的表达方式所传递的信息。这就是国际媒体和公众误读与误解中国现象频频发生的症结所在。这种文化差异也同样反映在记者招待会上。面对媒体提问,我们不善于直面问题,却迂回地回答,以避免尴尬与冲突。而对方却认为我们不敢正视问题,正说明我们心虚,反而使他们更加坚信他们的质疑或怀疑是正确的,因而还会在今后不同的场合中反复质疑。

2011年1月19日,胡锦涛主席在访美的记者招待会上回答记者提问时表示,在人权问题上中国仍有很多工作要做。胡主席直面问题,直接表述观点立刻博得美国白宫及国际媒体的好评,他们认为中国现在开始正视人权问题了。为此西方人认为,这是一个很重要的信号,因为中国过去从未有类似的表态,所以他们过去一直认为,中国从未承认存在人权问题。根据美式逻辑思维,笔者认为,他们今后还必定会追问,中国为此做了哪些努力,在哪些方面还需要改进等问题。因此说我国公共外交面临的挑战主要在于跨文化沟通的挑战,单向传播方式有时无法达到传播目的,反而还会造成误解。公共外交就是需要了解跨文化沟通,而跨文化沟通学者也应该参与公共外交的研究,解决公共外交中的跨文化问题。

四、公共外交中的跨文化视角与思考

我国公共外交所面临的挑战与跨文化沟通有着密切的关系,主要反映出以下几方面的文化差异。

第一,综合思维与分析思维差异。综合思维是指把事物的各个方面综合成统一体进行思维的活动,然后得出结论。分析思维是指在思维活动中把事物分解为各个部分,并逐一分析,逐一解决。中国人比较偏重综合思维,而欧美人比较偏重



分析思维。

在对外交流与传播中,人们往往认为,对方一定能听懂或看懂自己所要表达的信息,因为自己所阐述的内容符合逻辑,却不知对方会以不同的思维方式解码或重新组织信息,这就产生误解或歧义。也就是说,在东方人看来一篇符合逻辑的、表达思路清晰的文章会被西方人视为不符合逻辑,或观点不明的文章,症结在作者与读者以不同思维方式编码与解码。由此在我们对外宣传时应该思考一个跨文化的问题,即应以何种表达方式进行对外宣传。如果我们想让对方接受我们的观点,让对方真实地了解中国故事,我们必须进行双向交流(two-way communication),这样才能让想要真正了解中国故事的人了解中国。同样在阐述观点或说服对方时,我们更要符合对方的思维方式及沟通方式,以事实为依据阐述观点。由此笔者认为,对外宣传稿最好用外语写,不能从中文翻译成外语,因为译者是以忠实原文为前提翻译,其中文翻译稿必然留下中国式的思维痕迹,这会造成理解障碍或误解。

第二,高语境与低语境文化差异。美国人类学家 Hall 在他的《超越文化》一书中提出,语境是指两人在交流之前所需要了解与共享的背景知识。

高语境是指在交流中,绝大部分的信息存在于物理环境中,或内化在人体身上,而很少存在于所传递的编码清晰的信息之中。中国等一些亚洲国家大都属高语境国家。中国人在沟通时都靠“意会”,而非言传,靠语境理解对方所表达的含义。低语境是指大量的信息存在于编码清晰的言语之中,欧美等国大都属低语境国家。欧美人在沟通时靠“言传”理解对方所表达的意思,所以沟通双方是靠双方明确的编码文字信息得知彼此所表达的意思。

语境与思维方式息息相关。直觉思维倾向于高语境交流方式,而分析思维则倾向于低语境交流方式。直觉思维者表达含蓄,以语境为导向;而分析思维者表达直白,以计划或理论为导向,讲求推理。

直觉思维者注重整体思考,全盘考虑;而分析思维者关注细节,注重因果关系。中国与欧美人的思维差异可具体表现在新闻稿写作、评论分析、陈述主题、阐述观点、说明情况、解释问题等方面。在人际交流时更为显著,如谈判、讨论、交涉、仲裁、记者招待会等场合。比如瑞典国王卡尔十六世·古斯塔夫,2010年11月10日在杭州会见吉利控股集团董事长李书福,当瑞典国王问李书福,你如何确保沃尔沃汽车质量等问题时,李书福回答,吉利不仅要确保沃尔沃汽车质量,而且还要恢复沃尔沃昔日辉煌。中国人会认为,李书福说出了中国企业家的自信与能力。事后笔者从参加会见的瑞典人中得知,瑞典国王认为李书福在回避问题,没有表示出非



常友好的态度。这种典型的中国沟通方式或回答方式导致了误解,但我们还沉浸在沾沾自喜的喜悦之中。

南京申办2014年奥林匹克青年运动会获得成功,他们的申请材料第一稿就是用英语写的,然后再写中文稿,而不是先写中文稿再翻译成英语,这说明南京市政府已意识到中英文申请材料书写中的翻译差异,这样就能避免可能会产生的误解。

第三,跨文化冲突管理差异。跨文化冲突指不同文化成员由于在语言、非语言的编译码过程中所依据的社会规范的差异对同一行为、同一现象会作出不同的解释或赋义。跨文化冲突也是由不同价值观、世界观、思维方式使交流双方产生心理对抗而产生的一种现象,由于交流双方对另一方的行为、观点或对努力要达到的目标的期望违背时,就产生了冲突,因此跨文化冲突在跨文化沟通中是不可避免的。

不同文化对冲突认识与解决方式也有所不同。在西方国家,冲突被认为是一种自然现象,是建设性的,所以欧美国家往往采取正面应对冲突的方式。他们认为,只有通过双方开诚布公、毫无忌讳地阐述各自的观点,并认真倾听对方的观点,核实一些有争议的问题,诚恳地交换意见,这样才能澄清误解,增进理解。东方国家将冲突视为消极因素,他们认为冲突会破坏人际关系,不利于合作、团结与和谐,所以东方文化采取回避方式,以避免直接冲突。这就是为什么由于种种原因当国外媒体对我国的报道有误解、不实或质疑时,我国的媒体或有关人员不了解西方思维方式,不了解应对方式,而是采取回避或婉转式的应对方式。看似我们已回答对方或认为已把问题说明、解释清楚了,但西方人却认为,中国人在回避问题,不敢正视问题,由此认为,他们的报道与质疑是真实的,是正确的。这正是为什么西方公众一直在质疑中国人权等问题,因为他们是受本国媒体的影响,于是产生了思维定势。

2010年4月12日,美国国会前众议员代表团一行10人来上海大学与学生交流与互动。为了做好这次交流,学校邀请我向参加交流的学生谈谈如何面对和回答一些热点和尖锐的问题。我以自己在国内外学术交流中涉及或当被问到这些问题时是如何直面、如何阐述这些问题与观点,以及自己所从事的跨文化沟通研究的体会与学生分享,同时要求学生以事实和自己的感受与经历现身说法,直接阐述自己的观点、自己的理解,不可模棱两可。这样就可以消除学生在面对美国官员时的恐惧感,同时也能增强自信心,知道如何面对各种提问,如何从容回答。在这次公共外交活动中,学生积极主动的表现,让美国官员深深感到,中国大学生不仅有思想、有朝气、有责任,而且还有良好的跨文化沟通能力。



五、跨文化沟通在公共外交时代中的使命

随着我国综合国力的提高,国际地位的提升,影响力的扩大,我国需要培养具有跨文化沟通能力的国际新闻传播人员、记者、地方政府与部门的官员及外事人员、商务人员、跨国公司经营者、学术交流的教授与学者、从事海外学习与实习的学生,使他们在各类跨文化交流中能驾驭文化差异从事公共外交活动,展现中国人的全球视野与跨文化意识。为此,我提出三点建议作为公共外交未来的任务。

第一,全方位开展公共外交,提升参与者的跨文化沟通能力。

在开拓公共外交时,要形成以政府为主导、多方位参与的模式和全方位、多层次、宽领域的格局,这样才能促进中国和世界各国之间的相互理解和信任。我们现在的首要任务是要研究文化差异,分析文化差异在对外交流中的种种表现,提高从业人员的跨文化沟通能力。成功的公共外交需要从事跨文化研究学者、各级政府与外事工作者、媒体从业者等共同参与。此外,孔子学院理应发挥其在国外与公众沟通的优势。在教授汉语的同时,他们也应研究中国文化与该国文化等方面的差异,同时也可讲授两国的文化差异,这样就能让更多的人了解国与国之间存在的文化差异,让他们意识到,文化差异不仅反映在语言表达之中,也体现在社会制度、价值观念、行为准则、思维方式、沟通方式等方面。如果孔子学院能注重文化差异研究与教学,我国的公共外交工作就能事半功倍。

第二,改变思维方式,学会直接沟通。

新闻从业者在外传播,新闻发言人在记者招待会上发布新闻、回答提问时都应以西方思维方式写新闻报道、以事实为依据直接阐明观点,切忌含糊、外交辞令式的表达方式。直面问题、振振有词的表达方式不仅体现自信、有理、有据,更能让国外媒体与公众看得懂、听得懂中国新闻与中国观点,以此才能让国际舆论、西方媒体与公众真正了解真实的中国,才能消除国际舆论与西方媒体对我国的负面报道或对中国的不甚了解或误解。这就要求所有从事公共外交人员必须提高公共外交能力,这种公共外交能力就叫跨文化沟通能力。

第三,制定跨文化沟通人才培养方案。

这是公共外交的重要组成部分。每年有1 200万人出国,而到中国来的外国人有2 400万,美国在未来四年中将有10万名学生来中国学习。由此可见,民间的对外交流不仅在人员数量、交往程度、影响力上都会胜于政府的对外宣传。既然如此,我们应充分利用公共外交平台,让参与对外交流的人都能成功地开展公共外交,有效地展现国家对外形象,因此跨文化沟通课程必不可少,应该进入各类学校



人才培养方案之中,该课程不仅要介绍文化差异,更主要的是要教会学生与不同文化背景的人在不同的场合中如何相互理解、相互尊重,如何表达与沟通、如何阐述观点、如何相处与处事,只有相互学习、相互了解,才能达到有效的跨文化沟通,才能做好公共外交工作。因此跨文化沟通能力理应成为公共外交人才的基本素质,而培养跨文化沟通能力应该是公共外交的首要任务。